

## CONTRATTO DI CONSERVAZIONE DEL MATERIALE BIOLOGICO NUMERO / AGREEMENT FOR STORAGE OF BIOLOGICAL MATERIAL NUMBER

.....

Il presente contratto ("**Contratto**") è stato stipulato tra:

**FamiCord Suisse SA**, una società del Gruppo FamiCord, fondata e esistente secondo il diritto svizzero, con sede legale presso lo Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Svizzera, numero di registro CHE-113.983.891

rappresentata da:

**Gunther Ceusters** - Membro del consiglio di amministrazione,

denominata di seguito "**FCS**"  
e

This agreement ("**Agreement**") has been signed between:

**FamiCord Suisse SA** a company of the FamiCord Group, which is incorporated and existing under the laws of Switzerland with its registered office at c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Switzerland, and registration number CHE-113.983.891,

which is hereby represented by:

**Gunther Ceusters** - Member of the Management Board

hereinafter referred to as "**FCS**"  
and

### GENITORE - MADRE / PARENT - MOTHER:

Nome / Name

Cognome / Surname

Indirizzo di residenza, via,  
numero civico, interno / Address  
of residence, street, house  
number, apartment number

CAP / Post code

Città / località / City /  
town

Paese / Country

Numero identificativo / ID  
number

Numero di telefono cellulare /  
Mobile phone number

E-mail

**GENITORE - PADRE / PARENT - FATHER:**

Nome / Name

Cognome / Surname

Indirizzo di residenza, via,  
numero civico, interno / Address  
of residence, street, house  
number, apartment number

CAP / Post code

Città / località / City /  
town

Country / Paese

Numero identificativo / ID  
number

Numero di telefono cellulare /  
Mobile phone number

E-mail

**BAMBINO / CHILD:**

Nome / Name

Cognome / Surname

Indirizzo di residenza, via,  
numero civico, interno / Address  
of residence, street, house  
number, apartment number

CAP / Post code

Città / località / City /  
town

Country / Paese

Numero identificativo / ID  
number

Numero di telefono cellulare /  
Mobile phone number

E-mail

debitamente rappresentato dai Genitori o da chi ne fa le veci.

duly represented by his/her legal representative.

## INDIRIZZO PER LA CORRISPONDENZA / CORRESPONDENCE ADDRESS

Via, numero civico, interno /  
Street, house number,  
apartment number

CAP / città / località / Paese /  
Post code / city / town / country

(Genitori, Bambino e FCS sono di seguito denominati congiuntamente le "Parti", e ciascuno di essi individualmente la "Parte"; Genitori e Bambino sono di seguito denominati congiuntamente i "Clienti")

(Parents, Child and FCS are together hereinafter referred to as the "Parties", and each of them individually as a "Party"; the Parents and Child are together hereinafter also referred to as "Customers").

I Genitori dichiarano che il giorno / The Parents declare that on:

(data di nascita del Bambino) /  
(date of childbirth)

il materiale biologico del Bambino ("**Materiale Biologico**") / the biological material of the Child ("**Biological Material**"):

Sangue del Cordone / Cord Blood	Tessuto del Cordone / Cord tissue
---------------------------------------	---

Nome e cognome del Bambino /  
The Child's given name and  
family name

è stato raccolto e successivamente il Materiale Biologico è stato preparato, congelato e conservato presso la società che opera con il nome di **Nila Medica**, con sede legale in Via Corfù 54, 25124 Brescia, BS 558966, Italia (precedentemente operante con i nomi: **IMS Innovative Medical Solutions S.r.l** o **InnovaStem S.r.l.**) ("**Nila Medica**").

was collected and then the Biological Material was prepared, frozen and stored at the company operating under the name **Nila Medica**, having its registered office at Via Corfu 54, 25124 Brescia, BS 558966, Italy (formerly functioning under the names: **IMS Innovative Medical Solutions S.r.l** or **InnovaStem S.r.l.**) ("**Nila Medica**").

## SI PRENDE IN CONSIDERAZIONE CHE:

1. I Clienti hanno affidato il Materiale Biologico in base al contratto tra i Genitori e Nila Medica o/e il suo predecessore legale, affiliato diretto e indiretto, subappaltatore o partner commerciale, comprese le entità che non gestiscono un'attività commerciale al momento della conclusione del Contratto ("**Altre Entità**"), tuttavia a causa del trasferimento del Materiale Biologico originariamente conservato da Nila Medica o, su richiesta di Nila Medica, da qualsiasi altra banca di cellule staminali, in particolare da CryoSave AG in fase di Liquidazione, Freienbach, Svizzera, i Genitori non hanno alcun interesse a continuare e non continueranno il loro rapporto con Nila Medica e/o Altre Entità, anche se il loro accordo con Nila Medica e/o Altre Entità non è scaduto o non è stato formalmente risolto.

2. I Genitori, agendo nell'interesse del Bambino e al fine di tutelare il suo diritto fondamentale alla salute, hanno deciso di affidare la conservazione di suddetto Materiale Biologico a FCS, appartenente al Gruppo FamiCord, sottoscrivendo il presente Contratto ai seguenti termini e condizioni.

Le Parti acconsentono a quanto segue:

### § 1. Verifica del trasferimento del Materiale Biologico

1. FCS ha verificato che il Materiale Biologico affidato a Nila Medica sia stato trasferito al Laboratorio ed è attualmente conservato presso questo Laboratorio.

2. La conferma di conservazione verrà inviata da FCS agli indirizzi elettronici dei Clienti sopra indicati

### § 2. DISPOSIZIONI GENERALI

1. Oggetto dell'Accordo sono i servizi forniti da FCS, consistenti nella conservazione familiare di Materiale Biologico presso il Laboratorio.

2. Il presente Contratto definisce i termini e le condizioni di conservazione del Materiale Biologico da parte di FCS, nonché ulteriori possibili servizi di FCS come descritti nell'**Allegato 1** (Tabella dei Servizi e dei Prezzi). Qualsiasi altro servizio differente dalla conservazione del Materiale Biologico, potrà essere fornito soltanto su esplicita richiesta dei Clienti per iscritto.

3. I Dati Personali saranno trattati in conformità alle leggi applicabili, incluso, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, in conformità alle norme di cui all'**Allegato 2** (Politica del Trattamento dei Dati Personali) e **Allegato 3** (Termini e Condizioni) del presente Contratto, le leggi GDPR e DPA.

4. I termini e le condizioni dettagliate del Contratto, compresi, ma non solo, gli obblighi dettagliati connessi alla conservazione del Materiale Biologico, sono riportati nell'**Allegato 3** (Termini e Condizioni) del presente documento.

5. I Genitori dichiarano che: (i) . In conformità alle leggi in vigore, i Genitori hanno il controllo esclusivo del Materiale Biologico fino al raggiungimento della Maggiore Età del Bambino e (ii) sono debitamente autorizzati a rappresentare il Bambino con l'esecuzione del Contratto e tale Contratto sarà decisivo ed esecutivo nei confronti del Bambino dopo il raggiungimento della Maggiore Età.

## WHEREAS

1. The Customers entrusted the Biological Material pursuant to the agreement between the Parents and Nila Medica or/and its legal predecessor, direct and indirect affiliate, subcontractor or business partner, including entities not running a business at the time of the conclusion of the Agreement ("**Other Entities**"), however due to transfer of the Biological Material originally stored by Nila Medica or, at the request of Nila Medica, by any other stem cells bank, in particular by CryoSave AG in Liquidation, Freienbach, Switzerland, the Parents do not have any interest in continuing and will not continue their relationship with Nila Medica or/and Other Entities, even if their agreement with Nila Medica or/and Other Entities has not expired or been formally terminated.

2. The Parents, acting in the best interest of the Child and in order to protect the Child's fundamental right to health, have decided to entrust the storage of this Biological Material to FCS, which belongs to the FamiCord Group, by signing this Agreement under the following terms and conditions.

The Parties agree as follows:

### § 1. Verification of the transfer of the Biological Material

1. FCS verified that the Biological Material entrusted to Nila Medica has been transferred to the Laboratory and is currently stored at the Laboratory.

2. The storage confirmation shall be sent by FCS to the Customers to the e-mail addresses indicated above.

### § 2. GENERAL PROVISIONS

1. The subject of the Agreement are the services provided by FCS, consisting in family storage of Biological Material at the Laboratory.

2. The Agreement establishes the terms and conditions for storing the Biological Material by FCS and potential further services of FCS, as described in **Attachment 1** (Services). Any services, other than storage of the Biological Material, may only be provided upon the explicit instruction made by the Customers in writing.

3. Personal Data will be processed in a lawful, fair and transparent manner, in compliance with applicable laws, including, but not limited to in compliance with the rules set out in **Attachment 2** (Personal Data Processing Policy) and **Attachment 3** (Terms and Conditions) to the Agreement, the GDPR and the DPA.

4. Detailed terms and conditions of the Agreement, including, but not limited to the detailed obligations connected with the storage of the Biological Material, are set out in **Attachment 3** (Terms and Conditions) hereto.

5. The Parents confirm that: (i) according to applicable laws, they have sole control of the Biological Material, until the Child reaches Age of Maturity and (ii) they are duly entitled to represent the Child by execution of the Agreement and such Agreement shall be effective and enforceable vis-à-vis the Child after the Child reaches the Age of Maturity.

6. Le Parti concordano che il Contratto è un accordo nuovo/indipendente tra le Parti, vale a dire che nessuna delle disposizioni di qualsiasi accordo tra Nila Medica e/o Altre Entità e i Clienti è qui assunta e/o continuerà ad essere in vigore tra le Parti.

7. Salvo ove diversamente definiti nel presente Contratto, i termini definiti hanno il significato di cui all'**Allegato 3** (Termini e Condizioni).

### § 3. OBBLIGHI DEI GENITORI

1. I Genitori devono adempiere ai seguenti obblighi nei confronti di FCS

1.1 pagare i corrispettivi in base a come stabilito dall'**Allegato 1** (Servizi);

1.2 informare FCS senza ritardo ingiustificato di eventuali modifiche del proprio indirizzo e-mail e/o numero di telefono cellulare;

1.3 entro 1 (uno) mese dalla data di raggiungimento della Maggiore Età da parte del Bambino, fornire una dichiarazione firmata dal Bambino contenente l'indirizzo e-mail e l'indirizzo di residenza di quest'ultimo.

2. I Clienti convengono che (salvo diversamente specificato nel Contratto) fino a quando il domicilio e gli indirizzi e-mail del Bambino non saranno forniti ai sensi della sezione 1.3 di cui sopra, il domicilio e gli indirizzi e-mail dei Genitori saranno considerati come indirizzi e-mail e di domicilio del Bambino.

3. I Genitori con il presente accordo accettano che FCS, altre entità del Gruppo FamiCord e i loro subappaltatori (controllati o meno da entità del Gruppo FamiCord) che forniscono servizi necessari per la corretta effettuazione del Contratto siano autorizzati a trattare i loro Dati Personali e quelli del Bambino. L'ambito del trattamento dei Dati Personali dei Clienti riguarda la corretta effettuazione del Contratto e/o l'adempimento degli obblighi imposti dalla legge e/o la garanzia di conservazione sicura del Materiale Biologico e/o le attività commerciali se è stato dato il consenso, per cui in ogni caso i dati sono trattati in conformità con la Politica di Trattamento dei Dati Personali di cui all'**Allegato 2** (Politica di Trattamento dei Dati Personali). Un elenco dei nomi dei subappaltatori che trattano i Dati Personali può essere ottenuto dai Clienti su richiesta scritta a FCS in qualsiasi momento.

4. I Genitori dichiarano e confermano per conto proprio e per conto del Bambino che né la nomina di alcuna società del Gruppo FamiCord per la conservazione del preparato contenente il Materiale Biologico, né l'effettuazione dei diritti e degli obblighi connessi a tale nomina violano o hanno violato alcun diritto dei Clienti, compresi, ma non solo, quelli connessi ai Dati Personali. I Clienti dichiarano di considerare l'esecuzione del Contratto e l'effettuazione di qualsiasi diritto ivi previsto come azioni intraprese nel loro migliore interesse e coperte dal consenso loro e del loro bambino. Pertanto, i Clienti dichiarano, nella misura massima consentita dalla legge applicabile, che alla data del Contratto non hanno alcun diritto nei confronti di alcun membro del Gruppo FamiCord. Quanto precede, tuttavia, non esclude le pretese dei Clienti nei confronti di terzi.

5. I Genitori dichiarano e garantiscono alla FCS che il Contratto è stato debitamente sottoscritto (anche a nome del Bambino).

6. The Parties confirm that the Agreement is a new/stand-alone agreement between the Parties, i.e., none of the provisions of any agreement between Nila Medica or/and Other Entities and the Customers are hereby assumed and/or shall continue to be in force between the Parties.

7. Unless otherwise defined, the terms defined herein shall have the meaning set forth in **Attachment 3** (Terms and Conditions).

### § 3. OBLIGATIONS OF THE PARENTS

1. The Parents shall fulfil the following specific obligations toward FCS:

1.1 paying fees according to and as set out in **Attachment 1** (Services);

1.2 informing FCS without undue delay about any changes as regards their e-mail addresses and/or mobile phone numbers;

1.3 within 1 (one) month following the date on which the Child reaches the Age of Maturity providing a statement signed by the Child with his or her current e-mail and domicile address.

2. The Customers hereby agree that (unless otherwise specified in the Agreement) until the Child's domicile and e-mail addresses are provided pursuant to section 1.3 above, the Parents' domicile and e-mail addresses shall be deemed to be the Child's e-mail and domicile addresses.

3. The Parents hereby confirm that FCS, other entities of the FamiCord Group and their subcontractors (either controlled by entities from the FamiCord Group or not) providing services required for the proper effectuation of the Agreement shall be entitled to process their and the Child's Personal Data. The scope of processing of the Customers' Personal Data covers proper effectuation of the Agreement and/or performance of obligations imposed by law and/or securing safe storage of the Biological Material and/or commercial activities if the consent has been given, whereby in any case the data is processed in accordance with the Personal Data Processing Policy in **Attachment 2** (Personal Data Processing Policy). A list of the names of the subcontractors who process the Personal Data can be obtained by the Customers at their written request filed to FCS at any time.

4. The Parents on their own behalf and on behalf of the Child declare and confirm that neither appointment of any company of FamiCord Group to store the preparation containing the Biological Material, nor the effectuation of rights and obligations connected with such appointment violate nor have violated any of the Customers' rights, including, but not limited to those connected with Personal Data. The Customers confirm that they treat the execution of the Agreement and effectuation of any rights referred to therein as actions undertaken in their best interest and covered by their and their Child's consent. Therefore, the Customers confirm, to the maximum extent permitted by applicable law, that as at the date of the Agreement they do not have any claims against any member of the FamiCord Group. The foregoing, however does not exclude the Customers' claims against any third party.

5. The Parents represent and warrant FCS that the Agreement is duly executed (also on behalf of the Child).

## § 4. CONSERVAZIONE

1. Il Materiale Biologico è attualmente conservato nel Laboratorio.

2. Le condizioni dettagliate di conservazione del Materiale biologico sono descritte nella Clausola 2 dell'**Allegato 3** (Termini e condizioni).

## § 5. TARIFFE

1. Con la presente i Genitori dichiarano di:

a. aver effettuato un pagamento anticipato completo per la conservazione del Materiale Biologico ai sensi dell'accordo tra i Genitori e Nila Medica o/e le Altre Entità.

b. aver effettuato un pagamento parziale anticipato per la conservazione del Materiale Biologico ai sensi dell'accordo tra i Genitori e Nila Medica o/e le Altre Entità.

2. FCS si impegna ad onorare il pagamento anticipato effettuato dai Genitori a Nila Medica e/o alle Altre Entità e si impegna a conservare gratuitamente il Materiale Biologico almeno fino alla fine del Periodo Prepagato. A meno che i Clienti non decidano di richiedere servizi aggiuntivi, nessun costo per la conservazione sarà dovuto fino alla fine del Periodo Prepagato.

3. Al termine del Periodo Prepagato, i Genitori dovranno pagare a FCS le spese di conservazione come indicato nell'**Allegato 1** (Servizi).

La prima fattura per la conservazione del Materiale Biologico ai sensi del Contratto dopo la fine del Periodo di Prepagamento sarà emessa, a scelta dei Genitori: se i Genitori scelgono di pagare su base annuale posticipata - un anno dopo l'anniversario della nascita del Bambino nell'anno in cui è terminato il Periodo di Prepagamento o in cui si conclude il Contratto, o se i Genitori scelgono il pagamento anticipato (per 5, 10 o 20 anni come indicato nell'**Allegato 1** (Servizi) - il giorno in cui è terminato il Periodo Prepagato o in cui si conclude il Contratto.

4. Pacchetto Prezzo Garantito

4.1. Il pacchetto Prezzo Garantito assicura che il canone annuale di stoccaggio rimanga invariato per 10 anni, conteggiati dalla fine del Periodo Prepagato, soggetto alla Clausola 4.2 qui di seguito. Il pacchetto Prezzo Garantito è applicato anche ai pagamenti annuali dei pacchetti Assistenza Trapianti e Assistenza Trapianti Plus acquistati contestualmente alla sottoscrizione del contratto. Garantisce che il prezzo di questi pacchetti rimarrà invariato per 10 anni, dal giorno d'acquisto del pacchetto, soggetto alla Clausola 4.2. qui di seguito.

4.2. FCS rinuncia al diritto di indicizzare l'importo della quota di deposito e della quota per i pacchetti Assistenza Trapianto e Assistenza Trapianto Plus, tuttavia si riserva il diritto di modificare l'importo della quota di abbonamento annuale durante tutta l'estensione del Contratto ove tale modifica dipenda da una variazione dell'aliquota IVA, che è indipendente da FCS. Nel caso in cui si verificasse la modifica dell'importo della quota di abbonamento annuale, FCS informerà preventivamente i Genitori prima che le variazioni entrino in vigore - tramite e-mail inviate agli indirizzi di posta elettronica dei Genitori. I Genitori hanno facoltà di recedere dal contratto entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione relativa alla modifica dell'importo della quota associativa annuale per la variazione aliquota IVA. La comunicazione di recesso deve essere presentata dai genitori all'indirizzo FCS sopra indicato.

## § 4. STORAGE

1. The Biological Material is currently stored at the Laboratory.

2. Detailed storage conditions for Biological Material are described in Clause 2 of **Attachment 3** (Terms and Conditions).

## § 5. FEES

1. The Parents hereby declare that they:

a. have made a full prepayment for the storage of the Biological Material pursuant to the agreement between the Parents and Nila Medica or/and the Other Entities.

b. have made a partial prepayment for the storage of the Biological Material pursuant to the agreement between the Parents and Nila Medica or/and the Other Entities.

2. FCS hereby undertakes to honour the prepayment made by the Parents to Nila Medica or/and the Other Entities and it undertakes to store the Biological Material at least until the end of the Prepaid Period free of charge. Unless the Customers decide to request additional services, no fees for the storage are due until the end of the Prepaid Period.

3. After the end of the Prepaid Period, the Parents shall pay FCS storage fees as set forth in **Attachment 1** (Services).

The first invoice for the Biological Material storage under the Agreement after the end of the Prepaid Period shall be issued, at the Parents' choice: if Parents choose to pay on a yearly basis in arrears - one year after the anniversary of the Child's birth in the year in which the Prepaid Period ended or in which the Agreement is concluded, or if Parents choose prepayment (for 5, 10 or 20 years as indicated in **Attachment 1** (Services) - on the day on which the Prepaid Period ended or on which the Agreement is concluded.

4. Price Guarantee package

4.1. The Price Guarantee package ensures that the annual storage fee will remain unchanged for 10 years, counted from the end of the Prepaid Period, subject to Clause 4.2 below. The package Price Guarantee is also valid for annual payments for the packages Transplant Assistance and Transplant Assistance Plus purchased upon signing the Agreement. It ensures the price for these packages will remain unchanged for 10 years, counted from the day Customers purchase the package, subject to Clause 4.2 below.

4.2. FCS waives the right to index the amount of the storage fee and the fee for the packages Transplant Assistance and Transplant Assistance Plus, however, it reserves the right to amend the annual subscription fee amount during the term of the Contract where such an amendment results from a change in the VAT rate, which is independent of FCS. In the case of such change in the annual subscription fee amount, FCS shall beforehand notify Parents before the amendments enter into force - by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. The Parents have the right to rescind the agreement within 30 days from receiving the information about the amendment of the annual subscription fee amount due to change in the VAT rate. The rescission notice should be submitted by the parents to the FCS address indicated above.

4.3. La condizione per l'esecuzione del Pacchetto Prezzo Garantito è che il corrispettivo e l'importo dovuto per questo siano pagati in conformità al paragrafo §5 sezione 4.

4.4. I pagamenti per il Pacchetto Prezzo Garantito saranno fatturati con pagamento entro 14 giorni dalla fattura da parte di FCS direttamente dopo la conclusione dell'ordine di acquisto. Il suddetto pacchetto è effettivo a partire dalla data di pagamento.

4.5. I Clienti avranno il diritto di recedere dal presente Pacchetto senza fornire alcuna motivazione entro 14 (quattordici) giorni dall'esecuzione dello stesso. La comunicazione di recesso dovrà essere consegnata all'office di FCS all'indirizzo indicato nel Contratto.

## 5. Il diritto di modificare i prezzi

5.1. Entro il termine del Contratto, i corrispettivi "Servizi" di cui all'**Allegato 1** saranno contabilizzati in base al tasso medio a 12 mesi dell'Indice Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) pubblicato da Eurostat per la fine dell'anno prima della contabilizzazione. In caso di modifica del prezzo, FamiCord Suisse informerà preventivamente i Genitori prima che le modifiche entrino in vigore - tramite e-mail inviate agli indirizzi di posta elettronica dei Genitori. La contabilizzazione non riguarderà tali corrispettivi se il Cliente ha acquistato il pacchetto Prezzo Garantito per il periodo indicato al paragrafo §8. Sezione 4.1.

5.2. I genitori hanno il diritto di recedere dal contratto entro 30 giorni dal ricevimento della comunicazione della contabilizzazione. La comunicazione di recesso deve essere presentata dai genitori all'indirizzo FCS indicato nel Contratto.

## § 6 DISPOSIZIONI FINALI

1. Il Contratto viene eseguito in forma elettronica.

2. Fatte salve le condizioni di cui al precedente § 1 sezione 2, il Contratto e gli Allegati entrano in vigore dal giorno in cui i Clienti completano e configurano tutti i dati, il che comporta la creazione automatica del documento del Contratto nell'account dei Clienti nel Pannello Clienti My FamiCord.

3. FCS fornirà ai Clienti una copia del Contratto in lingua italiana e inglese. La versione in lingua inglese del presente Contratto sarà considerata la versione ufficiale. In caso di discrepanze tra le due versioni linguistiche, prevarrà la versione inglese.

4. Tutti gli Allegati al Contratto che vengono generati durante il processo di stipula del Contratto e che sono stati approvati dai Clienti, costituiranno parte integrante del Contratto.

4.3. The condition for executing the Price Guarantee package is that the fee with the amount due for the Price Guarantee package, are paid in accordance with paragraph §5 section 4.

4.4. The payments for the Price Guarantee package for will be invoiced with payment within 14 days from the invoice by FCS directly after concluding the purchase order. The aforementioned package is effective as off payment date.

4.5. Customers shall be entitled to rescind from this Package without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered to the FCS office to the address indicated in the Agreement.

## 5. The right to change prices

5.1. Within the term of the Agreement, the fees mentioned in **Attachment 1** (Services) shall be valorized according to the average 12-month rate of Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) published by Eurostat for the end of year before valorization occurred. In the case of change in price, FCS shall beforehand notify Parents before the amendments enter into force - by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. The valorization shall not pertain to those fees if the Customers purchased the Price Guarantee package for the period indicated in paragraph §5 section 4.1.

5.2. The parents have the right to rescind the agreement within 30 days from receiving the information about the valorization. The rescission notice should be submitted by the Parents to the FCS address indicated in the Agreement.

## § 6. FINAL PROVISIONS

1. The Agreement is executed in an electronic form.

2. Subject to the conditions in § 1 section 2 above, the Agreement and the Attachments hereto enter into force as of the day when the Customers complete and confirm all the data, which shall result in automatic creation of the Agreement document in the Customers' account in the My FamiCord Customer Panel.

3. FCS will provide the Customers with a copy of the Agreement in English and Italian. The English language version of this Contract shall be considered the official version. In case of any discrepancies between the two language versions, the English version shall prevail.

4. All Attachments to the Agreement that are generated within the process of making the Agreement and have been approved by the Customers, shall constitute an integral part of the Agreement.

5. FCS avrà il diritto di modificare il Contratto per motivi importanti, tra cui (ma non solo) a causa di: (i) modifica di leggi e/o regolamenti relativi alle condizioni di stoccaggio del Materiale Biologico; (ii) sicurezza del Materiale Biologico; (iii) requisiti tecnici legati allo stoccaggio del Materiale Biologico e/o (iv) giustificato interesse dei Clienti. I Clienti saranno informati di qualsiasi modifica del Contratto almeno due volte: (i) la prima, non più tardi di 45 (quarantacinque) giorni prima dell'entrata in vigore delle modifiche e (ii) la seconda, non più tardi di 30 (trenta) giorni prima dell'entrata in vigore delle modifiche, tramite e-mail inviate agli indirizzi e-mail dei Genitori. Se non accettano la versione modificata dell'Accordo, avranno il diritto di rescindere l'Accordo con effetto dalla data in cui la modifica dell'Accordo sarebbe dovuta entrare in vigore.

In considerazione di quanto sopra, l'Accordo è concluso.

## CONSENSI / CONSENTS

### CONSENSI / CONSENTS

#### **Allegati**

**Allegato 1: Servizi**

**Allegato 2: Informativa sul trattamento dei dati personali**

**Allegato 3: TERMINI E CONDIZIONI**

**Allegato 4: Allegati al Contratto BC6CH - Servizi facoltativi**

5. FCS shall be entitled to amend the Agreement due to important reasons, including (but not limited to) due to: (i) change of laws and/or regulation concerning conditions of storage of the Biological Material; (ii) safety of the Biological Material; (iii) technical requirements connected with the storage of the Biological Material and/or (iv) justified interest of the Customers. The Customers shall be informed of any amendment to the Agreement at least twice: (i) first, no later than 45 (forty five) days before the amendments enter into force and (ii) second, no later than 30 (thirty) days before the amendments enter into force, by means of e-mails sent to e-mail addresses of the Parents. Unless they accept the amended version of the Agreement, they shall be entitled to terminate the Agreement with effect from the date on which the amendment of the Agreement was supposed to enter into force.

Considering the above, the Agreement is hereby concluded.

#### **Attachments**

**Attachment 1: Services**

**Attachment 2: Personal Data Processing Policy**

**Attachment 3: TERMS AND CONDITIONS**

**Attachment 4: Annexes to the BC6CHContract - Facultative services**



ALLEGATO 1 SERVIZI / ATTACHMENT 1 SERVICES

LA CONSERVAZIONE DEL MATERIALE BIOLOGICO DEL BAMBINO

THE STORAGE BIOLOGICAL MATERIAL OF THE CHILD

Sangue  
cordonale /  
Cord blood

Tessuto  
cordonale /  
Cord tissue

Modalità di pagamento / Payment type	Prezzo / Price	Scegliere una (una sola) voce / Choice (just one)
Pagamento annuale / Yearly fee	109 €	
Pagamento anticipato per 5 anni / Prepayment for 5 years	515 €	
Pagamento anticipato per 10 anni / Prepayment for 10 years	980 €	
Pagamento anticipato per 20 anni / Prepayment for 20 years	1740 €	

OFFERTA FACOLTATIVA AMPLIATA DEI SERVIZI FCS

EXTENDED FACULTATIVE OFFER OF FCS SERVICES

Servizio / Service	Prezzo / Price	Scelta / Choice
Transplant Assistance Package	54 €	
Transplant Assistance Plus Package	64 €	
Pacchetto prezzo garantito / Price Guarantee Package	190 €	

I dettagli relativi all'Assistenza al trapianto, all'Assistenza al trapianto Plus e ai termini e alle condizioni della loro esecuzione sono descritti negli allegati che costituiscono l'**Allegato 4** (Allegati al Contratto BC6CH - Servizi facoltativi) del Contratto..

Details of the Transplant Assistance, Transplant Assistance Plus and terms and conditions of their performance are described in annexes constituting **Attachment 4** (Annexes to the BC6CH Contract - Facultative services) to the Agreement.

## ALLEGATO 2: INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI / ATTACHMENT 2: PERSONAL DATA PROCESSING POLICY

Gentili clienti,  
ai sensi degli articoli 13 e 14 del REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE ("GDPR") e delle disposizioni equivalenti della legge federale svizzera sulla protezione dei dati del 01 settembre 2023 ("LPD") - Vi informiamo che:

Titolare del trattamento dei dati:

Amministratore dei dati:

FamiCord Suisse SA  
c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Svizzera  
[dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch)

FCS ha nominato un responsabile del trattamento dei dati personali, ovvero l'officer per la protezione dei dati, che può essere contattato all'indirizzo:

[dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch)

per qualsiasi questione relativa al trattamento dei dati personali e ai diritti connessi al trattamento dei dati.

FCS ha nominato un responsabile del trattamento dei Dati personali, che potete contattare se vivete nel territorio dell'UE o del SEE:

PBKM sp. z o. o.

Al. Jana Pawła II 29

00-867 Varsavia, Polonia

[inspektor@pbkm.pl](mailto:inspektor@pbkm.pl)

per qualsiasi questione relativa al trattamento dei dati personali e ai diritti connessi al trattamento dei dati.

### Art. 1 Finalità e liceità del trattamento dei dati

I Dati Personali saranno trattati in conformità all'art. 5 del GDPR e alle disposizioni equivalenti della DPA:

- **sulla base del Vostro consenso espresso (articolo 6, paragrafo 1, lettera a), e articolo 9, paragrafo 1, lettera a), del GDPR) e delle disposizioni equivalenti del DPA.**

I Dati personali sono trattati sulla base del consenso al fine di depositare il Materiale biologico in un istituto di tessuti. Il trattamento è necessario per la qualificazione, la preparazione e la conservazione del Materiale Biologico depositato. Il consenso può essere ritirato in qualsiasi momento. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento dei dati effettuato fino alla revoca del consenso;

- **sulla base del vostro consenso esplicito (articolo 6, paragrafo 1, lettera a) del GDPR) e delle disposizioni equivalenti del DPA.**

I Dati personali, quali l'indirizzo e-mail, il numero di telefono e l'indirizzo, sono trattati sulla base del consenso allo scopo di contattare l'utente per fornire informazioni commerciali da parte dei membri del Gruppo FamiCord. Il consenso può essere ritirato in qualsiasi momento. Se ritirate il consenso, non potremo fornirvi ulteriori informazioni commerciali sui nostri prodotti. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento dei dati effettuato fino alla revoca del consenso.

Dear Customers,  
in compliance with Articles 13 and 14 of REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC ("GDPR") and the equivalent provisions of the Swiss Federal Act on Data Protection dated 01 September 2023 ("DPA") - please be informed that:

Data Controller:

FamiCord Suisse SA  
c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Switzerland  
[dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch)

FCS appointed a person responsible for Personal Data processing, i.e. the data protection officer, whom you may contact at:

[dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch)

regarding any matters related to personal data processing and rights related to data processing.

FCS appointed a person responsible for Personal Data processing, whom you can contact if you live on the territory of the EU or the EEA:

PBKM sp. z o. o.

Al. Jana Pawła II 29

00-867 Warsaw, Poland

[inspektor@pbkm.pl](mailto:inspektor@pbkm.pl)

regarding any matters related to personal data processing and rights related to data processing.

### Art. 1 Purposes and Lawfulness of Data Processing

Your Personal Data will be processed in a lawful, fair and transparent manner, in compliance with the GDPR and the equivalent provisions of the DPA:

- **based on your express consent (Article 6(1)(a) and 9(1)(a) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.**

The Personal Data is processed based on consent in order to deposit the Biological Material in a tissue establishment. Processing is necessary for the qualification, preparation and storage of the stored Biological Material. Consent may be withdrawn at any time. Withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of data processing performed until consent withdrawal;

- **based on your express consent (Article 6(1)(a) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.**

The Personal Data such as e-mail address, telephone number and address is processed based on consent for the purpose of contacting you to provide commercial information by members of the FamiCord Group. Consent may be withdrawn at any time. If you withdraw the consent we can't provide further commercial information about our products to you. Withdrawal of consent shall not affect the lawfulness of data processing performed until consent withdrawal.

• **per adempiere a obblighi di legge (articolo 6, paragrafo 1, lettera c), del GDPR) o per svolgere compiti di interesse pubblico (articolo 6, paragrafo 1, lettera e), del GDPR) e le disposizioni equivalenti del DPA.**

In qualità di banca del sangue del cordone ombelicale e di ente sanitario, siamo soggetti a una serie di obblighi legali relativi alla conservazione del Materiale biologico;

• **per gli scopi derivanti dal legittimo interesse perseguito da FamiCord Group o da una terza parte (articolo 6 (1) (f) del GDPR) e dalle disposizioni equivalenti del DPA.**

Se necessario, trattiamo i dati per proteggere i nostri interessi legittimi e quelli di terzi. Ad esempio, per garantire la sicurezza informatica, per far valere le nostre ragioni e difenderci dai reclami e per garantire la sicurezza dei materiali biologici.

## **Art. 2 Categorie di dati trattati**

1. I Dati Personali da Lei forniti a FCS sono necessari per le finalità di cui sopra e comprendono dati personali comuni e sensibili che rivelano il Suo gruppo etnico, le Sue condizioni di salute e i Suoi dati genetici, nonché tutte le informazioni richieste dal Titolare del Trattamento per il raggiungimento delle finalità di cui sopra.

## **Art. 3 Destinatario dei Dati Personali**

1. Per "Destinatario" si intende la persona fisica o giuridica, l'autorità pubblica, il servizio o altro organismo a cui vengono comunicati i Dati personali, compresi i terzi. L'elenco dei nominativi di tali Destinatari può essere richiesto a FCS in qualsiasi momento.

2. Per quanto riguarda l'attività svolta da FCS, i Destinatari possono includere:

- società collegate, controllate, affiliate o comunque coinvolte con FCS, in particolare società appartenenti al Gruppo FamiCord;
- dipendenti e collaboratori coinvolti nel trattamento dei dati o nell'erogazione dei servizi richiesti;
- società di servizi, società di elaborazione dati, consulenti contabili/fiscali e, in generale, tutti gli organi preposti al controllo e al rispetto delle finalità sopra indicate;
- i laboratori indicati nel Contratto o eventuali altri soggetti sanitari che collaborano con il Titolare, per i casi attinenti all'esecuzione del contratto, laddove il Titolare garantisca che tali soggetti rispetteranno le misure di sicurezza a protezione dei dati loro affidati;
- aziende e/o partner commerciali in genere, quali produttori, società di comunicazione, fornitori di servizi web, siti web partner e altri professionisti del settore;
- eventuali soggetti terzi con i quali abbiamo stipulato appositi accordi in merito alle misure da adottare per garantire la sicurezza dei dati loro affidati. In ogni caso i dati saranno trattati solo per il raggiungimento delle finalità sopra indicate;
- istituti di credito e assicurativi che forniscono servizi funzionali alle finalità di cui sopra.

• **in order to fulfil legal obligations (Article 6(1)(c) of the GDPR) or perform tasks for the public interest (Article 6(1)(e) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.**

As an umbilical cord blood bank and a healthcare entity, we are subject to a range of legal obligations concerning the storage of Biological Material;

• **for the purposes resulting from legitimate interest pursued by FamiCord Group or a third party (Article 6 (1) (f) of the GDPR) and the equivalent provisions of the DPA.**

If necessary, we process data in order to protect our own legitimate interests and those of third parties. Examples include ensuring IT security, enforcing and defending against claims, and ensuring biological material safety.

## **Art. 2 Categories of Data Processed**

1. The Personal Data you have provided to FCS is necessary for the purposes mentioned above and will include common and sensitive personal details that reveal your ethnic group, health condition and genetic data, and any information required by the Data Controller to achieve the purposes mentioned above.

## **Art. 3 Personal Data Recipient**

1. "Recipient" refers to the natural or legal person, public authority, service or other body to which the Personal Data is communicated, including third parties. A list of the names of these Recipients may be requested from FCS at any time.

2. As for the activity carried out by FCS, the Recipients may include:

- companies connected, controlled, affiliated or otherwise involved with FCS, in particular companies belonging to FamiCord Group;
- employees and collaborators involved in the data processing or in the provision of the services requested;
- service companies, data processing companies, accounting/tax consultants and, in general, all bodies in charge of controlling and ensuring compliance with the purposes mentioned above;
- the laboratories indicated in the Agreement or any other health entities working with the Data Controller, for cases pertaining to the performance of the contract, where the Data Controller guarantees that those entities will comply with the security measures to protect the data entrusted to them;
- companies and/or commercial partners in general, such as manufacturers, communication companies, web service providers, partner websites and other professionals of the sector;
- any third parties with whom we have stipulated specific agreements regarding measures to adopt in order to guarantee the security of the data entrusted to them. In any case data will be processed only to achieve the purposes mentioned above;
- credit and insurance institutions that provide services functional to the purposes mentioned above.

#### **Art. 4 Comunicazione dei dati personali a paesi terzi o organizzazioni internazionali**

1. FCS ha sede in un Paese terzo ai sensi della normativa GDPR. Tuttavia, ai sensi dell'articolo 1 della decisione della Commissione del 26 luglio 2000 (2000/518/CE), la Svizzera è considerata un paese che fornisce un livello di protezione adeguato per i dati personali trasferiti dall'Unione Europea.

2. Il Titolare del trattamento non divulgherà i Dati personali e/o i dati relativi al Materiale biologico a paesi terzi diversi dalla Svizzera o dal Regno Unito o a organizzazioni internazionali. Se necessario, il Titolare del trattamento ha stipulato garanzie adeguate per il trasferimento ai sensi del GDPR e del DAP. Ai fini dell'erogazione del servizio da Lei richiesto, i dati raccolti da FCS saranno comunicati e trasferiti al laboratorio indicato nel Contratto, che in ogni caso agisce in nome e per conto di FCS e garantisce gli standard di qualità e sicurezza indicati da FCS.

3. I dati sono conservati presso Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Svizzera

#### **Art. 5 Periodo di Conservazione dei Dati o Criteri per Stabilirlo**

1. FCS conserverà i dati per il tempo necessario al trattamento e stabilito nel Contratto, comunque sino alla cessazione del rapporto e dopo la cessazione dello stesso per un periodo massimo di 25 anni.

2. Dopo questo periodo, i dati saranno utilizzati solo in forma anonima per scopi statistici e analitici.

#### **Art. 6 Diritti Spettanti:**

1. In qualità di interessato, può inviare in qualsiasi momento un'e-mail a [dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch) chiedendo di esercitare i seguenti diritti:

- accedere ai vostri dati personali in corso di trattamento, ai sensi dell'articolo 15 del GDPR e delle disposizioni equivalenti del DPA, per verificare se i vostri dati personali sono trattati o meno e, in caso affermativo, per verificare le finalità del trattamento, le categorie di dati personali trattati, le categorie di responsabili del trattamento, il periodo di conservazione dei dati; verificare la possibilità di esercitare il diritto di rettificare, cancellare o limitare il trattamento dei dati personali; verificare la possibilità di presentare un reclamo a un'autorità competente per la protezione dei dati; verificare se viene applicato un processo decisionale automatizzato e, in caso affermativo, la logica utilizzata per applicarlo;

- rettificare eventuali dati personali errati oggetto di trattamento, ai sensi dell'articolo 16 del GDPR e delle disposizioni equivalenti del DPA;

- ottenere la cancellazione dei propri dati personali oggetto di trattamento, ai sensi dell'art. 17 del GDPR e delle equivalenti disposizioni della LPD, fatti salvi eventuali obblighi di legge contrari o la successiva necessità di trattare i dati per finalità di accertamento, o per esercitare il diritto di difesa in giudizio, nel caso in cui i dati non siano più necessari per la finalità originaria; si revochi il consenso al trattamento dei propri dati; i dati siano stati trattati illecitamente; i dati debbano essere cancellati per adempiere a un obbligo di legge;

#### **Art. 4 Disclosure of Personal Data to Third Countries or International Organizations**

1. FCS has its seat in a third country within the meaning of the GDPR regulations. However, pursuant to Article 1 of the Commission Decision of 26 July 2000 (2000/518/EC), Switzerland is considered as a country providing an adequate level of protection for personal data transferred from the European Union.

2. The Data Controller shall not disclose Personal Data and/or data concerning Biological Material to third countries other than Switzerland or the United Kingdom or international organizations. If necessary, Data Controller has concluded suitable guarantees for the transfer within the meaning of the GDPR and the DAP. For the purpose of providing the service you requested, the data collected by FCS will be communicated and transferred to the laboratory indicated in the Agreement, which in any case acts in the name and on the account of FCS and guarantees the quality and security standards indicated by FCS.

3. The data is stored at c/o Studio Fiduciario Pagani SA, Corso Pestalozzi 3, Palazzo Ransila 2, 6900 Lugano, Switzerland

#### **Art. 5 Data Retention Period or Criteria to Establish It**

1. FCS will retain the data for the time required for the processing and established in the Agreement, in any case until the end of the relationship and after the end of such a relationship for a maximum period of 25 years.

2. After this time, data will be used only in anonymous format for statistical and analytical purposes.

#### **Art. 6 Your Rights:**

1. As a data subject, you may send an e-mail to [dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch) at any time asking to exercise the following rights:

- to access your personal data being processed, in accordance with article 15 GDPR and the equivalent provisions of the DPA, to verify whether or not your personal data is being processed and if it is, to verify the purposes of the processing, the categories of personal data processed, the categories of data processors, the period of retention of the data; to verify the ability to exercise your right to rectify, delete or limit the processing of your personal data; to verify the ability to complain to an appropriate data protection authority; to verify whether or not automated decision-making is applied and if it is, the logic used to apply it;

- to rectify any incorrect personal data subject to processing, in accordance with Article 16 of the GDPR and the equivalent provisions of the DPA;

- to obtain the deletion of your personal data subject to processing, in accordance with Article 17 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, without prejudice to any legal obligation to the contrary or the subsequent necessity to process the data for ascertaining purposes, or to exercise the right of defense in court, in the event the data is no longer needed for its original purpose; you revoke the consent to processing your data; the data has been processed unlawfully; the data must be deleted to comply with a legal obligation;

- limitare il trattamento dei vostri dati personali, ai sensi dell'art. 18 del GDPR e delle equivalenti disposizioni della LPD, qualora sia contestata l'esattezza dei dati, limitatamente al tempo necessario a FCS per verificarne l'esattezza; i dati siano stati trattati illecitamente e voi vi opponiate alla loro cancellazione; sia accertata la necessità di trattare i dati per finalità di accertamento, ovvero per esercitare il diritto di difesa in giudizio;

- ottenere una copia dei vostri dati in un formato strutturato, comunemente utilizzato e leggibile da una macchina e la possibilità di trasferire i vostri dati personali da un controllore a un altro, in conformità all'articolo 20 del GDPR e alle disposizioni equivalenti del DPA, per quanto riguarda i dati personali utilizzati nelle comunicazioni via e-mail contenenti notizie sulle attività di FCS e sugli eventi organizzati dall'azienda.

- revocare in qualsiasi momento la dichiarazione di consenso ai sensi della legge sulla protezione dei dati. La revoca del consenso non pregiudica la liceità del trattamento basato sul consenso prima della sua revoca.

2. FCS ha l'obbligo di valutare e rispondere adeguatamente e tempestivamente a qualsiasi richiesta di esercizio dei diritti di cui sopra, a meno che non abbia un motivo giustificato per non farlo.

#### **Art. 7 Diritto di Reclamo**

1. In qualità di soggetto interessato, avete il diritto di presentare un reclamo all'autorità competente per la protezione dei dati inviando un'e-mail all'indirizzo [dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch) e/o all'Incaricato federale della protezione dei dati e delle informazioni (IFPDT): <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html> se ritenete che la FCS abbia violato i Suoi diritti.

#### **Art. 8 Conseguenze in caso di mancato conferimento dei dati**

1. Il conferimento dei dati personali a FCS è facoltativo. Tuttavia, si ricorda che in caso di rifiuto di fornire i propri Dati Personali, FCS non sarà in grado di adempiere agli obblighi citati. Il conferimento dei Dati Personali a FCS non è obbligatorio né ai sensi di un contratto né ai sensi di legge per quanto riguarda le informazioni commerciali sui prodotti del Gruppo FamiCord o sulle attività e gli eventi organizzati da FCS comunicati via e-mail. Tuttavia, si ricorda che in caso di rifiuto di fornire i propri Dati Personali, FCS non sarà in grado di adempiere alle finalità indicate.

#### **Art. 9 Processo decisionale automatizzato in relazione alle persone fisiche e al profilo**

1. La FCS non applica processi decisionali completamente automatizzati; l'intervento umano è sempre un fattore.

- to limit the processing of your personal data, in accordance with Article 18 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, if the accuracy of the data is contested, only for as long as it takes FCS to verify its accuracy; the data has been processed unlawfully and you object to their erasure; supervened necessity to process the data for ascertaining purposes, or to exercise the right of defense in court;

- to obtain a copy of your data in a structured, commonly used, machine-readable format and the ability to transfer your personal data from one controller to another, in accordance with Article 20 of GDPR and the equivalent provisions of the DPA, with regard to the personal data used in communications via e-mail containing news about FCS activities and the events organised by the company.

- to withdraw your declaration of consent under data protection law at any time. The withdrawal of consent does not affect the lawfulness of processing based on consent before its withdrawal.

2. FCS has an obligation to assess and reply adequately and promptly to any request to exercise the rights mentioned above, unless it has a justified reason not to do so.

#### **Art. 7 Your Right to Complain**

1. As a data subject, you have the right to complain to the appropriate data protection authority by sending an e-mail to [dpo@famicord.ch](mailto:dpo@famicord.ch) and/or the Swiss Federal Data Protection and Information Commissioner (FDPIC): <https://www.edoeb.admin.ch/edoeb/en/home.html> if you believe FCS has violated your rights.

#### **Art. 8 Consequences of not providing the data**

1. The provision of your Personal Data to FCS is voluntary. However, you are reminded that if you refuse to provide your Personal Data, FCS will not be able to comply with the mentioned obligations. The provision of your Personal Data to FCS is not mandatory neither under a contract nor the law with regard to commercial information about FamiCord Group products or about FCS activities and the events organized by FCS communicated via e-mail. However, you are reminded that if you refuse to provide your Personal Data, FCS will not be able to comply with the mentioned purposes.

#### **Art. 9 Automated decision process in relation to natural persons and profiling**

1. FCS does not apply any fully automated decision processes; human intervention is always a factor.

## **Allegato 3: TERMINI E CONDIZIONI**

### **Clausola 1. DEFINIZIONI**

**Nel presente Allegato n. 3 i termini e le espressioni seguenti si intendono come segue.**

**Inoltre, nell'Accordo i termini e le espressioni seguenti avranno il significato seguente, a meno che l'Accordo non preveda diversamente:**

**Contratto** - il Contratto per lo stoccaggio del materiale biologico.

**Persona autorizzata** - una persona a cui la FCS sottoporrà i Materiali Biologici sulla base di documenti appropriati che attestino il diritto al loro smaltimento.

**Età della Maturità** - l'età in cui il Bambino acquisisce la piena capacità di compiere atti giuridici secondo la propria legislazione nazionale, compresa, ma non solo, la capacità di disporre del Materiale Biologico senza la necessità di ottenere il consenso dei genitori.

**Materiale Biologico** - Sangue del cordone ombelicale e cellule isolate da esso e/o dal cordone ombelicale che sono state preparate, congelate e conservate presso Nila Medica, come indicato nei considerando.

**Nila Medica** - la società che opera sotto il nome di Nila Medica S.r.l., con sede legale in Via Corfù 54, 25124 Brescia, BS 558966, Italia o il suo predecessore legale, in particolare le società che operano sotto il nome di IMS Innovative Medical Solutions S.r.l e InnovaStem S.r.l., gli affiliati diretti e indiretti, i subappaltatori o i partner commerciali, comprese le entità che non gestiscono un'impresa al momento della conclusione del Contratto.

**Servizio Clienti** - un call center organizzato e gestito per conto della FCS per i Genitori e il Bambino, che facilita la comunicazione tra i Genitori e il Bambino per le questioni relative al Contratto.

**DPA** - la legge federale svizzera sulla protezione dei dati personali del 1° settembre 2023.

**FamiCord Group** - un gruppo di aziende europee, che sono sotto il controllo diretto o indiretto di PBKM, che gestiscono banche e laboratori di sangue cordonale, specializzati nell'acquisizione, nell'isolamento e nella conservazione di cellule staminali da tessuti post-natali per ulteriori banche familiari o private. Il gruppo è di gran lunga il più grande gruppo europeo di aziende che operano nel settore delle banche di cellule staminali (per maggiori informazioni sul gruppo FamiCord, consultare il sito famicord.com).

**Forza maggiore** - un evento esterno, imprevedibile e non prevenibile, tra cui (a titolo esemplificativo e non esaustivo) fire, inondazioni, terremoti, disastri naturali, guerre, sommosse, scioperi o embarghi.

**GDPR** - il REGOLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 27 aprile 2016 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e alla libera circolazione di tali dati e che abroga la Direttiva 95/46/CE.

## **Attachment 3: TERMS AND CONDITIONS**

### **Clause 1. DEFINITIONS**

**In in this Attachment no. 3 the following terms and expressions shall mean as follows.**

**In addition, in the Agreement following terms and expressions shall mean as follows, unless the Agreement provides otherwise:**

**Agreement** - the Agreement for storage of Biological Material.

**Authorised Person** - a person to whom FCS shall submit the Biological Material on the basis of appropriate documents confirming the right to their disposal.

**Age of Maturity** - the age at which the Child acquires full capacity to carry out acts in law under his/her national law, including, but not limited to the capacity to dispose of the Biological Material without the need to obtain the Parents' consent.

**Biological Material** - Umbilical Cord Blood and cells isolated from it or/and Umbilical Cord which were prepared, frozen and stored at Nila Medica, as identified in the Recitals.

**Nila Medica** - the company operating under the name Nila Medica S.r.l., having its registered office at Via Corfu 54, 25124 Brescia, BS 558966, Italy or its legal predecessor, in particular companies operating under the names of IMS Innovative Medical Solutions S.r.l and InnovaStem S.r.l., direct and indirect affiliate, subcontractor or business partner, including entities not running a business at the time of the conclusion of the Agreement.

**Customer Service** - a call-center organized and operated on behalf of FCS for the Parents and the Child, facilitating the Parents and the Child communication in matters related to the Agreement.

**DPA** - the Swiss Federal Act on Data Protection dated 01 September 2023, as amended from time to time.

**FamiCord Group** - a group of European companies, which are under the direct or indirect control of PBKM, operating cord blood banks and laboratories, specialised in acquiring, isolating and preserving stem cells from afterbirth tissues for further family or private banking. The group is far the biggest European group of companies operating in stem cell banking sector (more about FamiCord Group can be found at famicord.com).

**Force Majeure** - an external event, unpredictable and unpreventable, including (but not limited to) fire, flooding, earthquake, natural disasters, war, riots, strikes or embargoes.

**GDPR** - the REGULATION (EU) 2016/679 OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 27 April 2016 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC.

**Laboratorio** - il laboratorio situato in Germania appartenente a BioKryo GmbH, una società costituita ed esistente secondo le leggi tedesche, che è un laboratorio partner della FCS, operante secondo le leggi dell'UE e della Germania, soggetto alla supervisione del Ministero della Salute, in possesso di consensi e autorizzazioni per la conservazione del Materiale Biologico e soggetto alla supervisione dell'AABB (ex Associazione Americana delle Banche del Sangue), in cui viene conservato il Materiale Biologico trasferito da Nila Medica o da qualsiasi altra banca di cellule staminali, in particolare da CryoSave AG in Liquidazione, Freienbach, Svizzera.

**My FamiCord Customer Panel** - il servizio web all'indirizzo <https://client.famicordcryobank.ch> attraverso il quale i Clienti stipulano il Contratto con FCS, selezionano le opzioni di servizio offerte e accedono alle informazioni relative ai servizi forniti e al proprio conto del Contratto.

**Dati Personali** - informazioni sul Genitore Madre, sul Genitore Padre e sul Bambino fornite nel Contratto e ottenute, nonché elaborate da FCS o da altre entità appartenenti al Gruppo FamiCord e dai loro subappaltatori per l'esecuzione del Contratto.

**PBKM** - la società Polski Bank Komórek Macierzystych sp. z o. o. con sede legale a Varsavia, Polonia, membro del Gruppo FamiCord.

**Periodo Prepagato** - un periodo per il quale i Clienti avevano effettuato pagamenti a Nila Medica e durante il quale il Materiale Biologico avrebbe dovuto essere conservato da Nila Medica senza effettuare ulteriori pagamenti.

**Campione di Riferimento** - una porzione di materiale congelato che è stata assicurata per eseguire ulteriori test prima di utilizzare il Materiale Biologico per scopi terapeutici.

**Sangue del Cordone Ombelicale** - sangue fetale raccolto mediante puntura del cordone ombelicale durante il parto.

**Cellule Staminali** - cellule isolate dal sangue del cordone ombelicale da utilizzare per la terapia.

**Certificato di Conservazione** - un documento che attesta la conservazione a lungo termine del materiale biologico.

**Cordone Ombelicale** - una parte del cordone ombelicale.

## Clausula 2 CONSERVAZIONE

1. FCS fornirà ai Clienti i seguenti servizi:

1.1. conservazione del Materiale Biologico in conformità alle leggi e alle norme tecniche applicabili;

1.2. fornire ai Clienti il Certificato di Conservazione relativo al singolo campione di Materiale Biologico. Il Certificato di Conservazione sarà rilasciato in forma elettronica.

1.3. in qualsiasi momento della durata del Contratto e ogni qualvolta se ne presenti una comprovata e documentata necessità, mettere a disposizione delle Persone debitamente Autorizzate indicate dai Genitori o dal Bambino adulto le Cellule Staminali prelevate dal Materiale Biologico conservato presso il Laboratorio.

**Laboratory** - the laboratory located in Germany belonging to BioKryo GmbH, a company incorporated and existing under the laws of Germany, that is a partner laboratory for the FCS, operating under EU and German laws, subject to the supervision of the Ministry of Health, having consents and authorization for storage of the Biological Material and subject to the supervision of AABB (former American Association of Blood Banks), where the Biological Material transferred from Nila Medica or from any other stem cells bank, in particular from CryoSave AG in Liquidation, Freienbach, Switzerland is stored.

**My FamiCord Customer Panel** - the web service at <https://client.famicordcryobank.ch> via which the Customers conclude the Agreement with FCS, select the offered service options and gain access to information concerning the services provided and their own Agreement account.

**Personal Data** - information about the Parent Mother, Parent Father and Child provided in the Agreement and obtained, as well as processed by FCS or other entities belonging to the FamiCord Group and their subcontractors to perform the Agreement.

**PBKM** - the company Polski Bank Komórek Macierzystych sp. z o. o. with its registered office in Warsaw, Poland, being a member of the FamiCord Group.

**Prepaid Period** - a period for which the Customers had made payments to Nila Medica and during which the Biological Material was supposed to be stored by Nila Medica without making additional payments.

**Reference Sample** - a portion of frozen material that was secured to perform additional tests before using the Biological Material for therapeutic purposes.

**Umbilical Cord Blood** - fetal blood collected by umbilical cord puncture during childbirth.

**Stem Cells** - cells isolated from Umbilical Cord Blood to be used for therapy.

**Storage Certificate** - a document confirming the long-term storage of the Biological Material.

**Umbilical Cord** - a part of Umbilical Cord.

## Clause 2. STORAGE

1. FCS shall provide the following services to the Customers:

1.1. storage of the Biological Material in accordance with the applicable laws and technical standards;

1.2. provide the Customers with the Storage Certificate concerning the individual Biological Material sample. The Storage Certificate shall be issued in an electronic form.

1.3. at any time during the term of the Agreement and whenever a proven and documented need to do so occurs, make available the Stem Cells taken from the Biological Material stored at the Laboratory to the duly Authorised Persons indicated by the Parents or the adult Child.

2. Il servizio di stoccaggio del Materiale Biologico fornito da FCS è un processo continuo e consiste nello stoccaggio del Materiale Biologico per anni consecutivi nel periodo di validità del Contratto. Durante lo stoccaggio del Materiale Biologico FCS garantisce l'osservanza di tutti i requisiti e gli standard derivanti dalle leggi e dai regolamenti applicabili.

3. Il Materiale Biologico deve essere conservato in appositi contenitori conformi agli standard del Laboratorio.

4. FCS avrà il diritto, previo consenso dei Clienti, di verificare i parametri del Materiale Biologico trasferito, compresi, ma non solo, il numero e la vitalità delle cellule contenute nel Materiale Biologico, effettuando test sul materiale ottenuto dopo lo scongelamento del Campione di Riferimento, se presente.

5. Nel rispetto delle leggi applicabili, i Clienti acconsentono a cambiare il luogo di conservazione del Materiale Biologico e a continuare la conservazione presso un laboratorio diverso da quello indicato al § 4 (Conservazione) del Contratto, qualora la conservazione del Materiale Biologico da parte di FCS o per conto di FCS non possa essere continuata per motivi tecnici, organizzativi, economici o di altro tipo. Tuttavia, ciò è possibile solo se: (i) il nuovo laboratorio appartenga al Gruppo FamiCord o a subappaltatori di entità appartenenti al Gruppo FamiCord o a loro subappaltatori; (ii) sia situato nel territorio dell'Unione Europea, del Regno Unito o della Svizzera e (iii) sia in possesso di tutte le autorizzazioni richieste per la conservazione del Materiale Biologico. FCS informerà i Clienti di tale trasferimento senza indebito ritardo e in ogni caso entro 30 (trenta) giorni dal cambiamento di sede. Se il Materiale Biologico è conservato presso laboratori appartenenti a terzi subappaltatori, i dettagli di tali subappaltatori possono essere ottenuti dai Clienti su loro richiesta scritta in qualsiasi momento.

6. A meno che il laboratorio al quale il Materiale Biologico dovrebbe essere trasferito da FCS sia gestito da un'entità appartenente al Gruppo FamiCord o ai suoi subappaltatori e si trovi nel territorio dell'Unione Europea, del Regno Unito o della Svizzera, FCS informerà i Clienti della prevista modifica del luogo di stoccaggio del Materiale Biologico almeno 30 (trenta) giorni prima della data prevista per il trasferimento del Materiale Biologico. In tali circostanze, i Clienti possono opporsi alla modifica del luogo di stoccaggio del Materiale Biologico inviando una comunicazione scritta a FCS. Se i Clienti non inviano l'obiezione entro 30 (trenta) giorni dalla data in cui hanno ricevuto l'informazione sulla prevista modifica del luogo di stoccaggio del Materiale Biologico, si riterrà che abbiano dato il loro consenso.

7. Il consenso preventivo dei Clienti per la modifica del luogo di stoccaggio del Materiale Biologico non sarà richiesto quando il trasferimento del Materiale Biologico deve essere effettuato immediatamente per garantire la sicurezza del Materiale Biologico. In ogni caso, FCS informerà i Clienti sull'entità terza autorizzata che sta attualmente immagazzinando il Materiale Biologico.

8. FSC dichiara di avere tutti i diritti necessari per utilizzare il Laboratorio per la conservazione del Materiale Biologico ai sensi dell'Accordo e per adempiere agli altri obblighi previsti dall'Accordo e che FSC manterrà tali diritti per l'intera durata del presente Accordo.

2. The Biological Material storage service provided by FCS is a continuous process and consists in storing the Biological Material for consecutive years within the period of the Agreement. During the storage of the Biological Material FCS shall guarantee to observe any and all requirements and standards arising under the applicable laws and regulations.

3. The Biological Material shall be stored in special containers that comply with the appropriate standards in the Laboratory.

4. FCS shall be entitled, upon prior consent of the Customers, to review the parameters of transferred Biological Material, including, but not limited to the number and viability of the cells contained in the Biological Material, by carrying out tests on the material obtained after thawing the Reference Sample, if any.

5. Subject to applicable laws, the Customers agree for a change of the Biological Material storage location and continuation of storage at a laboratory other than referred to in § 4 (Storage) of the Agreement if the storage of the Biological Material by or on behalf of FCS cannot be continued due to any technical, organisational, economic or any other reasons. However, this is only possible if: (i) the new laboratory belongs to the FamiCord Group or subcontractors of entities belonging to FamiCord Group or their subcontractors; (ii) it is located in the territory of the European Union, United Kingdom or Switzerland and (iii) holds all the required authorization for storing the Biological Material. FCS shall notify the Customers about such relocation without undue delay but in any case within up to 30 (thirty) days following the change of the location. If the Biological Material is stored at laboratory belonging to third party subcontractors, details of such subcontractors may be obtained by the Customers upon their written request at any time.

6. Unless the laboratory to which the Biological Material is supposed to be transferred by FCS is operated by an entity belonging to the FamiCord Group or its subcontractors and is in the territory of the European Union, United Kingdom or Switzerland, FCS shall inform the Customers on the planned change of the Biological Material storage location at least 30 (thirty) days prior to the planned Biological Material transfer date. Under such circumstances, the Customers may object to changing the Biological Material storage location by sending a written notice to FCS. Unless the Customers send the objection within 30 (thirty) days following the date on which they received the information on the planned Biological Material storage location change, it shall be deemed that they have granted their consent thereto.

7. Prior consent from the Customers for the Biological Material storage location change shall not be required when the transfer of the Biological Material should be effectuated immediately to ensure safety of the Biological Material. In each case FCS shall inform the Customers about the authorised third party entity that is currently storing the Biological Material.

8. FSC declares that it has all the necessary rights to use the Laboratory for storage of the Biological Material pursuant to the Agreement and to fulfil its other obligations under the Agreement and that FSC shall retain these rights for the entire term of this Agreement.



### Clausula 3 TARIFFE

1. I Genitori sono responsabili in solido del pagamento dei corrispettivi indicati nell'**Allegato 1** (Servizi), in base al Contratto e alla legge applicabile.

2. Tutti i corrispettivi derivanti dal Contratto dovranno essere versati sul conto bancario della FCS. I Genitori dovranno ottenere informazioni sul numero di conto per il Contratto con FCS nella prima fattura emessa. Se non diversamente concordato tra le Parti, le fatture dovranno essere pagate entro 30 (trenta) giorni di calendario. La data di pagamento sarà considerata la data di accredito sul conto di FCS.

3. I pagamenti per eventuali servizi aggiuntivi (ad es. Pacchetto Assistenza Trapianti) selezionati dai Clienti saranno fatturati e addebitati da FCS al momento della selezione del servizio aggiuntivo e, in caso di servizi di cui all'**Allegato 4** (Allegati al Contratto BC6CH - Servizi Facoltativi), in base alla formulazione del relativo Allegato che costituisce l'**Allegato 4** (Allegati al Contratto BC6CH - Servizi Facoltativi) al Contratto.

4. In caso di ritardo nel pagamento dei corrispettivi previsti dal Contratto, FCS ha il diritto di applicare gli interessi di mora previsti dalla legge per ogni giorno di ritardo.

5. In caso di ritardo nel pagamento di qualsiasi corrispettivo previsto dal Contratto, FCS ricorderà ai Clienti il pagamento dovuto entro la data indicata nella richiesta. I Clienti riconoscono che, in caso di mancato adempimento di quanto previsto dal Contratto, i loro Dati personali potranno essere utilizzati per il recupero dei crediti.

6. Ai fini della determinazione della data di fine del Periodo di Prepagato, FCS si riserva il diritto di verificare l'effettiva esistenza di tale periodo, la sua durata e l'esattezza delle dichiarazioni e delle attestazioni presentate dai Clienti ai sensi del punto precedente. FCS avrà in particolare il diritto di richiedere ai Clienti copia del loro contratto con Nila Medica o una conferma del pagamento effettuato a Nila Medica come compenso per la conservazione del Materiale Biologico durante il Periodo di Prepagato.

7. I Clienti accettano di ricevere le fatture via e-mail e attraverso il Pannello Clienti My FamiCord. Le fatture saranno inviate agli indirizzi e-mail dei Genitori e, se fornito, all'indirizzo e-mail del Bambino. I Clienti si impegnano a far sì che le fatture inviate ai loro indirizzi di posta elettronica di cui alla frase precedente siano considerate come regolarmente consegnate.

### Clausula 4 RESPONSABILITÀ

1. FCS sarà ritenuta responsabile dell'esercizio della diligenza di un uomo d'affari prudente durante la fornitura dei servizi previsti dal Contratto, compreso, ma non solo, l'obbligo di assicurare un'ulteriore conservazione ininterrotta e diligente del Materiale Biologico da parte di terzi qualora la conservazione presso il Laboratorio non possa essere continuata per motivi tecnici, organizzativi, economici o di altro tipo.

2. Le Parti convengono e concordano che FCS sarà responsabile solo della corretta conservazione del Materiale Biologico dalla data di inizio della conservazione presso il Laboratorio.

### Clause 3. FEES

1. The Parents bear joint and several responsibility for paying the fees defined in **Attachment 1** (Services), on the grounds of the Agreement and applicable law

2. All the fees arising under the Agreement shall be payable to FCS' bank account. The Parents shall obtain information about the account number for the Agreement with FCS in the first issued invoice. To the extent not otherwise agreed between the Parties, invoices shall be payable within 30 (thirty) calendar days. The date of payment shall be considered to be the date of crediting the FCS account.

3. The payments for any additional services (e.g. Transplant Assistance Package) selected by the Customers will be invoiced and charged by FCS upon selection of the additional service, and in case of services from the **Attachment 4** (Annexes to the BC6CH Contract - Facultative services), accordingly to wording of relevant Annex constituting the **Attachment 4** (Annexes to the BC6CH Contract - Facultative services) to the Agreement.

4. In the case of late payment of fees under the Agreement, FCS is entitled to charge statutory late payment interest for each day of delay.

5. In the case of delay in payment of any fees under the Agreement, FCS shall remind the Customers about the payment due by the date indicated in the request. The Customers acknowledge that if they fail to perform as set forth in the Agreement, their Personal Data may be used for a debt collection.

6. For the purposes of determining the date on which the Prepaid Period ends, FCS reserves the right to verify the actual existence of such a period, its duration and whether the representations and statements submitted by the Customers under the preceding item are accurate. FCS shall especially be entitled to request from the Customers copies of their contract with Nila Medica or a confirmation of payment made to Nila Medica as remuneration for Biological Material storage during the Prepaid Period.

7. The Customers agree to receive invoices by e-mail and through the My FamiCord Customer Panel. Invoices shall be sent to the e-mail addresses of the Parents and, if provided, the Child's e-mail address. The Customers hereby confirm that the invoices sent to their e-mail addresses referred to in the preceding sentence shall be treated as duly delivered.

### Clause 4. LIABILITY

1. FCS shall be held liable for exercising the care of a prudent businessman while providing the services under the Agreement, including, but not limited to ensuring further uninterrupted and diligent storage of the Biological Material by a third party if storage at the Laboratory cannot be continued due to any technical, organisational, economic or other reasons.

2. The Parties confirm and agree that FCS shall be liable only for the proper storage of the Biological Material since the date of commencing its storage at the Laboratory.

3. La responsabilità di FCS sarà esclusa nella misura massima consentita dalla legge applicabile nel caso in cui l'inadempimento, la cattiva esecuzione o il danno siano stati causati da motivi non imputabili né a FCS, né alle sue entità del gruppo, né ai suoi subappaltatori o in seguito a cause di Forza Maggiore.

4. FCS non può essere ritenuta responsabile per la raccolta, la preparazione e la conservazione del Materiale Biologico da parte di Nila Medica o di qualsiasi altra entità, compresa qualsiasi altra banca di cellule staminali, in particolare Cryo-Save AG in liquidazione, prima del momento in cui il Materiale Biologico è stato ricevuto dal rappresentante autorizzato di FamiCord Group.

5. FCS non può essere ritenuta responsabile per la conservazione del Materiale Biologico con sangue infetto, il che significa che non può essere ritenuta responsabile per le infezioni del Materiale Biologico verificatesi tra la data di congelamento del materiale e la data in cui il Materiale Biologico è stato ricevuto dal rappresentante autorizzato di FamiCord Group.

6. FCS non può essere ritenuta responsabile del fatto che una parte del sangue del cordone ombelicale contenga un numero di cellule staminali troppo basso per consentirne l'uso efficiente.

7. FCS non può essere ritenuta responsabile per l'inutilizzabilità clinica del Materiale Biologico trasferito che derivi da ragioni diverse dalla non corretta conservazione della porzione di Materiale Biologico dopo il trasferimento in Laboratorio.

8. FCS non sarà ritenuta responsabile per eventuali danni al Materiale Biologico verificatisi durante il trasporto del Materiale Biologico effettuato su richiesta del Cliente, ad eccezione del trasporto del Materiale Biologico effettuato da FCS ai sensi della clausola 2 (Stoccaggio) di cui sopra.

## **Clausola 5 RILASCIO DEL MATERIALE BIOLOGICO PRIMA CHE IL BAMBINO ABBA RAGGIUNTO LA MAGGIORE ETÀ**

1. Prima che il Bambino raggiunga l'Età della Maturità, i Genitori possono in qualsiasi momento ordinare il rilascio del Materiale Biologico per esigenze mediche del Bambino o di altri destinatari (fratelli o sorelle biologici del Bambino, Genitori o nonni biologici). Rilasciare significa consegnare il Materiale Biologico a un ente autorizzato a utilizzarlo per il trattamento. La FCS rilascerà il Materiale Biologico dopo aver ricevuto dall'ente autorizzato i documenti appropriati che attestano l'uso del Materiale Biologico per il trattamento.

2. FCS fornirà il Materiale Biologico in qualsiasi momento direttamente all'ente che effettua il trapianto di cellule, all'istituto dei tessuti autorizzato o al suo rappresentante accreditato (se richiesto dai Clienti) sulla base di un'istruzione scritta, diretta e originale delle Persone Autorizzate in possesso dei seguenti documenti che attestino il loro diritto a disporre del Materiale Biologico:

2.1. una dichiarazione di volontà di entrambi i genitori con firma autenticata da un notaio o una dichiarazione di entrambi i genitori autenticata dal medico che supervisiona la terapia e dall'avvocato dell'ospedale/dell'istituto di insegnamento

**oppure**

3. FCS's liability shall be excluded to the maximum extent permitted under applicable law where the non-performance, improper performance or damage was caused by reasons not attributable neither to FCS, its group entities nor its subcontractors or as a result of Force Majeure.

4. FCS cannot be held liable for the collection, preparation and storage of the Biological Material by Nila Medica or any other entity, including any other stem cells bank, in particular Cryo-Save AG in Liquidation, before the time when the Biological Material was received by the authorised representative of FamiCord Group.

5. FCS cannot be held liable for storing the Biological Material with infected blood, which means that it cannot be held liable for infections of the Biological Material that occurred between the date of freezing the material and the date on which the Biological Material was received by the authorised representative of FamiCord Group.

6. FCS cannot be held liable for the fact that a portion of Umbilical Cord Blood contains too few Stem Cells to allow their efficient use

7. FCS cannot be held liable for clinical uselessness of the Biological Material transferred that results from reasons other than incorrect storage of the Biological Material portion after it has been transferred to Laboratory.

8. FCS shall not be held liable for any damage to the Biological Material that occurred during transport of the Biological Material conducted at the Customers' request, except for transport of the Biological Material conducted by FCS pursuant to Clause 2 (Storage) above.

## **Clause 5. RELEASING THE BIOLOGICAL MATERIAL BEFORE THE CHILD'S AGE OF MATURITY**

1. Before the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may at any time order release of the Biological Material for medical needs of the Child or of other recipients (the Child's biological siblings, biological parents or biological grandparents). Releasing means passing the Biological Material to an entity that is authorized to use it for treatment. FCS shall release the Biological Material after having received appropriate documents from the authorized entity that confirm the use of the Biological Material for treatment.

2. FCS shall provide the Biological Material at any time directly to the entity that transplants the cells, authorized tissue establishment or to its accredited representative (if requested by the Customers) on the basis of a written, direct, original instruction of the Authorized Persons who hold the following documents confirming their right to dispose of the Biological Material:

2.1. a statement of will of both Parents with signatures certified by a notary public or a statement of both Parents certified by the doctor supervising the therapy and the hospital's/teaching hospital's lawyer

**or**

2.2. la dichiarazione di un genitore di essere titolare dei diritti genitoriali (in caso di divorzio) o l'originale della sentenza di un tribunale (o la sua copia autenticata da un notaio) che dimostra che uno dei genitori è privo dei diritti genitoriali e che solo uno dei genitori è autorizzato a prendersi cura del bambino o la sentenza del tribunale che stabilisce l'affidamento o la tutela

**e**

2.3. Carta d'identità / passaporto che attesti l'identità dei genitori.

3. Gli obblighi di FCS ai sensi del Contratto non comprendono la preparazione del Materiale Biologico per il trasporto e/o il trasporto del Materiale Biologico al luogo indicato dai Genitori (a meno che i Clienti non abbiano scelto un Pacchetto di Assistenza al Trapianto o un Pacchetto di Assistenza al Trapianto Plus dall'offerta estesa di servizi FCS al momento della sottoscrizione del presente Contratto o in un momento successivo). I compiti di FCS sono limitati solo a consentire al soggetto autorizzato di ricevere il Materiale Biologico dal Laboratorio o da un altro laboratorio in cui il Materiale Biologico è conservato.

4. Non è necessaria una sentenza del tribunale in merito al rilascio del Materiale Biologico se un medico specializzato ritiene che vi sia una minaccia per la vita o la salute del Bambino o di un membro stretto della sua famiglia. In questo caso, è necessaria la richiesta di un medico specializzato e una conferma scritta del rilascio del Materiale Biologico all'ospedale/alla clinica di ricerca da parte dei genitori.

## **Clausola 6 VALIDITÀ DEL CONTRATTO DOPO CHE IL BAMBINO HA RAGGIUNTO LA MAGGIORE ETÀ**

1. Se il Bambino raggiunge l'età della maturità, la validità del Contratto non si interrompe.

2. Non appena il Bambino raggiunge l'età della maturità, ha il pieno diritto di rilasciare il Materiale Biologico per le proprie esigenze mediche o per le esigenze dei fratelli biologici del Bambino, dei Genitori Biologici del Bambino o dei nonni biologici del Bambino, a meno che non sia completamente privo di capacità giuridica. Il diritto di rilasciare il Materiale Biologico da parte del Bambino quando raggiunge l'età della maturità non dipende da chi è parte del Contratto. Il Figlio è autorizzato a rilasciare il Materiale Biologico anche se non firma o non aderisce all'Accordo con il proprio consenso o non si sostituisce ai Genitori per quanto riguarda i diritti e i doveri derivanti dal Contratto.

3. Il Bambino che raggiunge l'età matura ha il diritto di rilasciare il Materiale Biologico per uso terapeutico per sé o per i fratelli biologici del Bambino, i Genitori biologici del Bambino o i nonni biologici del Bambino, dopo aver fornito tutti i seguenti documenti:

3.1. un documento appropriato dell'ente che effettuerà il trattamento con il Materiale Biologico, che attesti la necessità di utilizzare il Materiale Biologico;

3.2. Dichiarazione del bambino certificata da un notaio;

3.3. Carta d'identità/passaporto del Bambino.

2.2. a statement of one Parent that he or she holds parental rights (in case of divorce) or the original ruling of a court of law (or its copy certified by a notary public) which proves that one of the Parents is deprived of parental rights and only one of the Parents is authorised to take care of the Child or the court's ruling about establishing care or guardianship

**and**

2.3. ID card / passport confirming identity of the Parents.

3. The obligations of FCS under the Agreement do not include preparation of the Biological Material for transport and/or the transport the Biological Material to the place indicated by the Parents (unless the Customers have chosen a Transplant Assistance Package or Transplant Assistant Plus Package from the extended facultative offer of FCS services when signing the present Agreement or at a later date). The duties of FCS are limited only to enabling the authorized entity to receive the Biological Material from the Laboratory or another laboratory in which the Biological Material is stored.

4. No court ruling concerning release of the Biological Material is required if a specialized medical doctor confirms a threat to the life or health of the Child or of a close member of the Child's family. In this case, an application from a specialized medical doctor and a written confirmation of releasing the Biological Material to the hospital/research hospital by the Parents shall be required.

## **Clause 6. VALIDITY OF THE AGREEMENT AFTER THE CHILD'S AGE OF MATURITY**

1. If the Child reaches the Age of Maturity, the validity of the Agreement shall not be interrupted.

2. As soon as the Child reaches the Age of Maturity, the Child shall be fully entitled to release the Biological Material for his or her own medical needs or the needs of the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents, unless he or she is fully deprived of legal capacity. The right to release the Biological Material by the Child when he or she reaches the Age of Maturity does not depend on who is a party to the Agreement. The Child shall be authorised to release the Biological Material even if he or she does not sign or accede to the Agreement by his or her consent or does not replace the Parents with respect to the rights and duties arising under the Agreement.

3. The Child that reaches the Age of Maturity shall have the right to release the Biological Material for therapeutic use for her/himself or for the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents after providing all of the following documents:

3.1. an appropriate document from the entity that is going to perform treatment using the Biological Material, which confirms the need to use the Biological Material;

3.2. Child's own statement certified by a notary public;

3.3. ID card/passport of the Child.

4. Non appena il Bambino raggiunge la maggiore età, i Genitori non possono richiedere autonomamente la distruzione, il rilascio o il trasferimento del Materiale Biologico. I Genitori hanno comunque il diritto di recedere dal Contratto secondo le sue disposizioni.

5. Se il Contratto viene disdetto dai Genitori quando il Bambino raggiunge l'età della maturità, la FCS avrà il diritto di contattare il Bambino all'indirizzo dei Genitori per sostituirsi a questi ultimi per quanto riguarda i diritti e i doveri derivanti dal Contratto. Se il bambino non risponde entro 1 (uno) mese da tale contatto, la FCS riterrà risolto il Contratto. A meno che il bambino non sostituisca debitamente i genitori ai sensi del Contratto, i genitori rimarranno responsabili in solido per tutti gli obblighi derivanti dal Contratto, in particolare per il pagamento dei corrispettivi per i servizi di FCS ai sensi del Contratto.

6. FCS concorda che quando il Bambino raggiunge l'età della maturità, i Genitori possono cedere al Bambino i diritti e gli obblighi derivanti dal Contratto. Se i Genitori cedono al Figlio i diritti e gli obblighi derivanti dal Contratto e il Figlio non è solvibile, tale cessione sarà considerata inefficace.

7. Il Bambino che raggiunge la maggiore età può, mediante dichiarazione unilaterale di volontà certificata da un notaio, trasferire ai genitori tutti i diritti di gestione del Materiale Biologico, compreso il diritto di utilizzare il Materiale Biologico per le esigenze mediche di altri destinatari (fratelli biologici del Bambino, genitori biologici del Bambino o nonni biologici del Bambino) in caso di trapianto e dei pazienti (fratelli biologici del Bambino, genitori biologici del Bambino o nonni biologici del Bambino) in caso di somministrazione.

## **Clausola 7 DURATA, RISOLUZIONE E DISDETTA DEL CONTRATTO**

1. Il Contratto è stato concluso per un periodo indeterminato.

2. I seguenti motivi costituiscono per FCS motivo di risoluzione del Contratto con effetto immediato, fatta salva la sezione 3 di seguito:

a) ogniqualevolta, per qualsiasi motivo, il pagamento non venga integralmente versato o non giunga sul conto di FCS nell'importo stabilito nel Contratto e nell'**Allegato 1** (Servizi) o nell'**Allegato 4** (Allegati al Contratto BC6CH - Servizi Facoltativi);

b) ogniqualevolta i Genitori non adempiano puntualmente a tutti gli obblighi previsti dal § 3 (OBBLIGHI DEI GENITORI) del Contratto o ogniqualevolta non compiano altre attività che possano influire negativamente sulla corretta e tempestiva erogazione del servizio da parte di FCS; in ogni caso, i Genitori non avranno diritto al rimborso delle somme versate a Nila Medica.

3. FCS comunicherà per iscritto ai Clienti la propria intenzione di risolvere il Contratto ai sensi del precedente paragrafo 2 e darà loro 3 (tre) mesi di tempo per adempiere correttamente ai propri obblighi. Il Contratto potrà essere risolto solo se i Clienti non avranno adempiuto ai loro obblighi nonostante la scadenza del termine di cui alla frase precedente.

4. As soon as the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may not independently request the Biological Material to be destroyed, released or transferred. The Parents have however the right to terminate the Agreement according to its provisions.

5. If the Agreement is terminated by the Parents when the Child reaches the Age of Maturity, FCS shall be entitled to contact the Child at the Parents' address to replace the Parents with respect to the rights and duties arising under the Agreement. If the Child does not respond within 1 (one) month following this contact, FCS shall assume that the Agreement is terminated. Unless the Child duly replaces the Parents under the Agreement, the Parents shall remain jointly and severally liable for any obligations arising under the Agreement, in particular for payment of the fees for FCS's services under the Agreement.

6. FCS agrees that when the Child reaches the Age of Maturity, the Parents may assign the rights and obligations arising under the Agreement to the Child. If the Parents assign the rights and obligations arising under the Agreement to the Child and the Child is not solvent, such assignment shall be considered ineffective.

7. The Child that reaches the Age of Maturity may, by unilateral declaration of will certified by a notary public, transfer any and all rights to handle the Biological Material to the Parents, including the right to use the Biological Material for medical needs of other recipients (the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents) in case of transplantation and the patients (the Child's biological siblings, the Child's biological parents or the Child's biological grandparents) in case of administration.

## **Clause 7. TERM, RESIGNATION AND TERMINATION OF THE AGREEMENT**

1. The Agreement has been concluded for an indefinite period.

2. The following reasons provide grounds for FCS to terminate the Agreement with immediate effect subject to section 3 below:

a) whenever for any reasons the payment is not remitted in full or does not reach FCS's account in the amount defined in the Agreement and in **Attachment 1** (Services) or **Attachment 4** (Annexes to the BC6CH Contract - Facultative services);

b) whenever the Parents fail to fulfil in time all their obligations defined in § 3 (OBLIGATIONS OF PARENTS) of the Agreement or whenever they fail to perform other activities, negatively affecting a correct and timely provision of the service by FCS; in each such case, the Parents will not be eligible for a refund of any amounts they have paid to Nila Medica.

3. FCS will notify the Customers in writing of its intention to terminate the Agreement pursuant to section 2 above and give them 3 (three) months to perform their obligations correctly. The Agreement may only be terminated if the Customers have not performed their obligations despite expiry of the term referred to in the preceding sentence.

4. I Clienti avranno il diritto di risolvere il Contratto con effetto immediato, laddove nella lettera di risoluzione i Clienti potranno indicare se desiderano che il Materiale Biologico conservato venga distrutto, trasferito o donato solo se FCS commette una violazione materiale nell'adempimento dei propri obblighi contrattuali descritti nella Clausola 2 (CONSERVAZIONE) di cui sopra e non vi pone rimedio entro 10 (dieci) giorni lavorativi dal ricevimento di un reclamo dei Clienti che, da parte loro, stanno svolgendo correttamente i propri compiti.

5. I Clienti notificheranno immediatamente a FCS la loro intenzione di applicare la sezione 4 di cui sopra.

6. Le Parti accettano e concordano che i Clienti hanno il diritto di recedere dal Contratto, con un periodo di preavviso di 3 (tre) mesi, in qualsiasi momento durante la durata del Contratto, inviando una comunicazione della loro intenzione a FCS tramite lettera raccomandata. Tale comunicazione dovrà indicare chiaramente l'intenzione del Cliente di risolvere il Contratto e stabilire se il Materiale Biologico conservato dovrà essere distrutto, trasferito o donato.

7. Qualora i Clienti decidano di trasferire il Materiale Biologico a un'altra biobanca o istituto dei tessuti al termine del Contratto, dovranno indicare nella loro comunicazione di recesso l'indirizzo della nuova biobanca o istituto dei tessuti, nonché la Persona Autorizzata e presentare un modulo d'ordine scritto pertinente. Il trasporto del Materiale Biologico avverrà tramite corriere medico autorizzato a spese e sotto la responsabilità dei Clienti.

In tal caso, FCS avrà diritto al pagamento di una somma pari a 190 EUR per campione a titolo di rimborso dei costi sostenuti da FCS per la preparazione del Materiale Biologico da trasferire alla nuova biobanca o istituto dei tessuti, compresi i costi di preparazione e verifica dei documenti pertinenti e i costi degli accordi tecnici. Il pagamento di cui sopra dovrà essere versato a FCS prima dell'inizio di qualsiasi azione connessa al trasferimento del Materiale Biologico alla nuova biobanca o all'istituto dei tessuti.

8. Gli eventuali rimborsi saranno effettuati entro 30 (trenta) giorni lavorativi dalla data di richiesta, mediante bonifico bancario sul conto corrente dei Clienti che hanno richiesto il rimborso, a condizione che la richiesta sia adeguatamente documentata e inviata a mezzo raccomandata a FCS. I Clienti non avranno diritto ad alcun rimborso in caso di risoluzione del Contratto durante il Periodo di Prepagato.

9. I Clienti avranno il diritto di recedere dal Contratto senza fornire alcuna motivazione entro 14 (quattordici) giorni dall'esecuzione del presente. La comunicazione di recesso dovrà essere consegnata per iscritto all'ufficio di FCS.

## **Clausola 8. PROCEDURA DI RECLAMO**

1. Al fine di facilitare la comunicazione dei Clienti nelle questioni relative al Contratto, il Servizio Clienti può essere fornito da una terza parte nominata da FCS.

2. I Clienti accettano che FCS possa cambiare il soggetto che fornisce il Servizio Clienti in qualsiasi momento.

4. The Customers shall be entitled to terminate the Agreement with immediate effect, where in the termination letter the Customers may state whether they want the stored Biological Material to be destroyed, transferred or donated only if FCS commits a material breach in performing its contractual obligations described in Clause 2 (STORAGE) above and does not remedy it within 10 (ten) business days after receiving a complaint of the Customers who, on their part, are carrying out their duties properly.

5. The Customers will immediately notify FCS of their intention to apply section 4 above.

6. The Parties accept and agree that the Customers have the right to terminate the Agreement subject to a notice period of 3 (three) months at any time during the term of the Agreement by sending a notice of their intention to FCS by registered letter. Such notice shall clearly indicate the Customer's intention to terminate the Agreement and determine whether the stored Biological Material shall be destroyed, transferred or donated.

7. Should the Customers decide to transfer the Biological Material to another biobank or tissue establishment upon termination of the Agreement, they shall indicate in their termination notice the address of the new biobank or tissue establishment, as well as the Authorised Person and submit a relevant written order form. The transport of the Biological Material shall be provided by authorised medical courier at the cost and responsibility of the Customers.

In such situation FCS shall be entitled to the one-off payment in the amount of EUR 190 per sample as a reimbursement of FCS' flat costs connected with preparation of the Biological Material to transfer to the new biobank or tissue establishment, including costs of preparation and verification of the relevant documents and costs of technical arrangements. The above one-off payment shall be paid to FCS prior commencement of any actions connected with transfer of the Biological Material the new biobank or tissue establishment.

8. Any refunds will be made within 30 (thirty) business days after the application date, by bank transfer to the current account of the Customers who have applied for the refund, on condition that the application must be properly documented and sent by registered letter to FCS. The Customers shall not be entitled to any refund in case of a termination of the Agreement during the Prepaid Period.

9. The Customers shall be entitled to rescind from the Agreement without providing any reason within 14 (fourteen) days following the execution hereof. The rescission notice shall be delivered in writing to the FCS office.

## **Clause 8. COMPLAINT PROCEDURE**

1. In order to facilitate the Customers' communication in matters related to the Agreement, Customer Service may be provided by a third party appointed by FCS.

2. The Customers agree that FCS may change the entity providing Customer Service at any time.

3. I reclami relativi alle prestazioni previste dal Contratto dovranno essere presentati per iscritto o inviati per posta elettronica entro un termine massimo di 30 (trenta) giorni di calendario dal giorno in cui i Clienti sono venuti a conoscenza del motivo del reclamo. Quanto sopra non preclude il diritto dei Clienti di presentare un reclamo dopo la scadenza di tale periodo. FCS prenderà in considerazione il reclamo entro 30 (trenta) giorni di calendario dal ricevimento del reclamo.

4. Dopo aver esaminato il reclamo, FCS risponderà ai Clienti con lo stesso mezzo con cui è stato ricevuto il reclamo (lettera con ricevuta di ritorno o e-mail) all'indirizzo o all'indirizzo e-mail indicato nel frontespizio del Contratto o a un altro indirizzo chiaramente indicato dal Cliente nel suo reclamo.

## **Clausola 9. DISPOSIZIONE SUL MATERIALE BIOLOGICO CONSERVATO IN CASO DI RISOLUZIONE DEL CONTRATTO**

1. In caso di risoluzione dell'Accordo da parte dei Clienti, questi avranno il diritto di fare una dichiarazione scritta, indicando se il Materiale Biologico deve essere trasferito ad un altro istituto dei tessuti autorizzato, distrutto o smaltito in altro modo. La dichiarazione scritta sulle modalità di smaltimento del Materiale Biologico, se non inclusa nella comunicazione di risoluzione, dovrà essere resa entro 30 (trenta) giorni dalla data in cui l'Accordo ha cessato di essere efficace a causa della risoluzione da parte dei Clienti.

2. Nel caso in cui (i) il Contratto venga risolto da FCS, o (ii) nel caso in cui, dopo la fine del Periodo di Prepagamento, i Clienti non paghino i corrispettivi e non richiedano il trasferimento del Materiale Biologico ad un altro istituto dei tessuti autorizzato, o (iii) il Contratto venga risolto dai Clienti, ma questi non abbiano fatto una dichiarazione sullo smaltimento del Materiale Biologico nella notifica di risoluzione o ai sensi della sezione 1 di cui sopra, entro 1 (uno) anno dalla data in cui il Contratto ha cessato di essere efficace a causa della risoluzione o della fine del Periodo di Pagamento Anticipato, il Materiale Biologico sarà distrutto da FCS.

3. Se il Materiale Biologico viene distrutto, verrà redatto un certificato di distruzione, che specificherà il motivo della distruzione. Una copia del certificato sarà inviata ai Clienti solo su loro richiesta.

4. Le Parti convengono che i Clienti rimangono gli unici aventi diritto al Materiale Biologico indipendentemente dal fatto che il Contratto sia stato risolto o che i Clienti non abbiano adempiuto ai loro obblighi; FCS, in particolare, non ha il diritto di fare alcun uso del Materiale Biologico durante il periodo di 1 (uno) anno di cui alla sezione 2 di cui sopra e per qualsiasi scopo (incluso il trattamento medico, la sperimentazione, la ricerca e sviluppo, ecc.).

3. Complaints concerning the performance under the Agreement shall be made in writing or sent by e-mail within a maximum period of 30 (thirty) calendar days from the day when the Customers became aware of the reason for the complaint. The foregoing shall not preclude the Customers' right to file a complaint after the end of this period. FCS shall consider the complaint within 30 (thirty) calendar days from receipt of the complaint.

4. Having considered the complaint, FCS shall respond to the Customers by the same means as the complaint was received (letter with confirmation of receipt or e-mail) to the address or e-mail address set forth on the cover page of the Agreement or another address clearly indicated by the Customer in their complaint.

## **Clause 9. DISPOSAL OF STORED BIOLOGICAL MATERIAL IN CASE OF AGREEMENT TERMINATION**

1. Where the Agreement is terminated by the Customers, they shall be entitled to make a written declaration, indicating whether the Biological Material is to be transferred to another authorized tissue establishment, destroyed or disposed otherwise. The written declaration on the manner of disposal of the Biological Material, if not included in the termination notice, shall be made no later than within 30 (thirty) days following the date on which the Agreement ceased to be effective due to termination by the Customers.

2. In case (i) the Agreement is terminated by FCS, or (ii) where after the end of the Prepaid Period the Customers do not pay the fees and do not request a transfer of the Biological Material to another authorized tissue establishment or (iii) the Agreement is terminated by the Customers but the Customers have not made a declaration on disposal of the Biological Material in the termination notice nor pursuant to section 1 above, within 1 (one) year following the date on which the Agreement ceased to be effective due to termination or due to the end of the Prepaid Period, the Biological Material shall be destroyed by FCS.

3. If the Biological Material is destroyed, a destruction certificate, detailing the reason for the destruction, will be drafted. A copy of the certificate will be sent to the Customers only on their request.

4. The Parties confirm that the Customers remain the only persons entitled to the Biological Material irrespective of whether the Agreement has been terminated or the Customers fail to perform their obligations; FCS is in particular not entitled to make any use of the Biological Material during the 1 (one) year period referred to in section 2 above and for any purposes whatsoever (including medical treatment, experimental, R&D, etc.).

## Clausola 10 PREVISIONI FINALI

1. Ciascuna Parte dovrà notificare all'altra Parte qualsiasi cambiamento del proprio ufficio o luogo di residenza o domicilio entro 30 (trenta) giorni dal cambiamento. Tale comunicazione sarà valida se effettuata per iscritto e inviata per posta raccomandata, corriere o e-mail, o (con riferimento alle comunicazioni effettuate da FCS) attraverso il Pannello Clienti My FamiCord agli indirizzi indicati nell'Accordo. In mancanza di tale comunicazione, qualsiasi avviso o dichiarazione delle Parti inviato all'indirizzo dell'altra Parte indicato nell'Accordo sarà considerato debitamente notificato. Se i Clienti non notificano a FCS un cambiamento del loro indirizzo, a causa del quale FCS avrà problemi con la consegna delle fatture e il contatto con i Clienti per un periodo superiore a 6 (sei) mesi, FCS ha il diritto di riconoscere che i Clienti hanno abbandonato il Materiale Biologico e FCS avrà il diritto di risolvere il Contratto con un preavviso di 1 (un) mese e di distruggere il Materiale Biologico come indicato nella Clausola 9 (SMALTIMENTO DEL MATERIALE BIOLOGICO CONSERVATO IN CASO DI RISOLUZIONE DEL CONTRATTO).

di cui sopra.

2. I Clienti accettano e riconoscono che, per ragioni importanti, FCS può cedere o trasferire in altro modo tutti o alcuni dei suoi diritti, o delegare o trasferire in altro modo tutti o alcuni dei suoi obblighi o prestazioni ai sensi del Contratto a terzi, comprese entità che non appartengono al Gruppo FamiCord. In tal caso FCS informerà i Clienti della prevista cessione, delega o trasferimento, fornendo ai Clienti i dettagli del cessionario o del cedente. A meno che i Clienti non si oppongano a tale cessione, delega o trasferimento entro 30 (trenta) giorni dal ricevimento della comunicazione di FCS, si riterrà che essi abbiano concesso il loro consenso alla cessione o al trasferimento previsti.

3. Se le operazioni di FCS sono sospese o terminate per qualsiasi motivo che richieda il trasferimento dei diritti e degli obblighi relativi alla conservazione del Materiale Biologico a terzi, FCS garantisce che il Materiale Biologico possa essere ulteriormente conservato da terzi - un'entità specializzata e autorizzata - sulla base di accordi separati tra FCS e PBKM. I Clienti non dovranno sostenere alcun costo per il trasferimento dei diritti e degli obblighi relativi allo stoccaggio del Materiale Biologico durante la durata del Contratto, fatto salvo l'obbligo di pagare le tariffe di stoccaggio secondo il Contratto a beneficio dell'entità che subentra nel Contratto.

4. Nei casi seguenti:

4.1. FCS cessa di far parte del Gruppo FamiCord o PBKM cessa di essere l'entità che detiene il controllo diretto o indiretto di FCS (anche, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, in virtù di una partecipazione azionaria, di una base contrattuale o di fatto); oppure

4.2. FCS vende le sue attività in corso, o trasferisce la sua intera attività o parti di essa a terzi/parti al di fuori del Gruppo FamiCord, e/o sottoscrive contratti con terzi che potrebbero avere un effetto analogo, compreso l'affitto di strutture operative; oppure

4.3. una persona/persona o un'entità/entità al di fuori del Gruppo FamiCord acquisisce la proprietà o il diritto di utilizzare il Laboratorio in tutto o in una parte significativa che crei ragionevoli dubbi sulla possibilità che le entità del Gruppo FamiCord possano garantire l'effettuazione dell'Accordo;

## Clause. 10 FINAL PROVISIONS

1. Each Party shall notify the other Party of any change of their registered office or place of residence or address for service within 30 (thirty) days from the change. Such notice shall be validly given if made in writing and sent by registered mail, courier or e-mail, or (with reference to notices made by FCS) through the My FamiCord Customer Panel to the addresses indicated in the Agreement. If such notice is not made, any notices or statements of the Parties sent to the address of the other Party indicated in the Agreement shall be considered duly served. If the Customers fail to notify FCS of a change of their address, as a result of which FCS will have a problem with delivering invoices and contacting the Customers for a period longer than 6 (six) months, FCS has the right to acknowledge that the Customers have abandoned the Biological Material and FCS shall be entitled to terminate the Agreement subject to 1 (one) month notice period and to destroy the Biological Material as set forth in Clause 9 (DISPOSAL OF STORED BIOLOGICAL MATERIAL IN CASE OF AGREEMENT TERMINATION) above.

2. The Customers hereby agree and confirm that for important reasons FCS may assign or otherwise transfer all or any of its rights, or delegate or otherwise transfer all or any of its rights, obligations or performance under the Agreement to a third party, including entities that do not belong to the FamiCord Group. In such a case FCS shall inform the Customers of the planned assignment, delegation or transfer, providing to the Customers details of the assignee or transferee. Unless the Customers make objection to such assignment, delegation or transfer within 30 (thirty) days following receipt of FCS's notice, it shall be deemed that they have granted their consent for the planned assignment or transfer.

3. If the operations of FCS are suspended or terminated for any reason that requires the transfer of rights and obligations related to the storage of the Biological Material to any third party, FCS guarantees that the Biological Material may be further stored by a third party - a specialised and authorised entity - on the basis of separate agreements between FCS and PBKM. The Customers shall not incur any costs of transferring the rights and obligations related to the storage of the Biological Material during the term of the Agreement, subject to the obligation to pay the storage fees according to the Agreement to the benefit of the entity that takes over the Agreement.

4. In the following cases:

4.1. FCS ceases to be part of the FamiCord Group or PBKM ceases to be the entity having direct or indirect control over FCS (including, but not limited to by virtue of shareholding, contractual or factual basis); or

4.2. FCS sells its ongoing concerns, or transfers its whole business or parts of it to any third party/parties outside the FamiCord Group, and/or signs any contracts with third parties that might have a similar effect, including lease of operating facilities; or

4.3. a person/persons or an entity/entities from beyond the FamiCord Group acquires ownership over or right to use the Laboratory in whole or in a significant part that creates reasonable doubts as to whether the entities from the FamiCord Group can guarantee effectuation of the Agreement;

FCS informerà i Clienti di tale evento entro 30 (trenta) giorni da esso.

5. Tutte le potenziali controversie che dovessero sorgere tra le Parti da o in relazione al Contratto saranno sottoposte al tribunale della giurisdizione competente. Quanto sopra non preclude il diritto dei Clienti di ricorrere alla risoluzione extragiudiziale delle controversie dei consumatori.

6. Il diritto applicabile è il diritto svizzero (esclusa la Convenzione di Vienna sulla vendita di beni (CISG)). La scelta della legge applicabile non priva il consumatore dei diritti derivanti dalle disposizioni imperative della legge del paese in cui risiede abitualmente.

7. Qualora una qualsiasi delle disposizioni dell'Accordo sia o diventi nulla o illegale o non valida, tutte le altre disposizioni rimarranno in vigore a tutti gli effetti, fermo restando che tali disposizioni sono separabili e che, nella massima misura possibile, l'Accordo dovrà essere interpretato in tutti i suoi aspetti come se tali disposizioni nulle, illegali o non valide fossero state omesse, illegali o non valide fossero omesse, e le disposizioni nulle e non valide saranno immediatamente sostituite da altre disposizioni concordate dalle Parti, valide nella forma e nella sostanza, e che realizzeranno il più possibile lo scopo e l'intento delle disposizioni nulle o non valide a tempo debito.

FCS shall inform the Customers of such an event within 30 (thirty) days therefrom.

5. Any potential disputes arising between the Parties from or in connection with the Agreement will be submitted to the court of competent jurisdiction. The foregoing shall not preclude the right of the Customers to use out-of-court settlement of consumer disputes.

6. The applicable law is the law of Switzerland (excluding the Vienna Convention on the Sales of Goods (CISG)). The choice of applicable law shall not deprive the consumer of their rights arising from the mandatory provisions of the law of the country of their habitual residence.

7. Should any of the provisions of the Agreement be or become void or be held illegal or invalid, all other provisions shall remain in full force and effect, it being hereby agreed that such provisions are severable and that, to the maximum extent possible, the Agreement shall be construed in all respects as if such void, illegal or invalid provisions were omitted, and the void and invalid provisions shall be forthwith replaced by other provisions to be agreed upon by the Parties, valid in form and substance, and which shall accomplish as nearly as possible the purpose and intent of the void or invalid provisions in due course.